

Porównanie tłumaczeń Psalmów 73:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rzeczywiście stawiasz ich na śliskim gruncie, Strącasz ich w zasadzkę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Rzeczywiście stawiasz ich na śliskim gruncie, Strącasz w szczęki potrzasku;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Doprawdy na śliskich miejscach ich postawiłeś i strącasz ich na zatracenie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zprawdęs ich na miejscach śliskich postawił, a podajesz ich na spustoszenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo zaprawdę dla zrad nagotowałeś im, zrzuciłeś je, gdy się podnosili.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zaiste na śliskiej drodze ich stawiasz i spychasz ich ku zagładzie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zaprawdę, stawiasz ich na śliskim gruncie, Strącasz ich w zagładę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	O tak, stawiasz ich na śliskim gruncie, spychasz ku zagładzie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Doprawdy na śliskim gruncie ich stawiasz i spychasz ich ku zagładzie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zaprawdę, na śliskich postawiłeś ich ścieżkach i ku zagładzie ich kierujesz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Згадай це. Ворог зневажив Господа, і безумний нарід роздрознив твоє ім'я.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaprawdę, postawiłeś ich na śliskim i strącasz ich w przepaście.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Doprawdy, stawiasz ich na śliskim gruncie. Sprawiliś, że popadli w ruinę.